第四課　　說故事：馬馬虎虎

很久以前，有一位
畫家，他不但喜歡畫馬
而且喜歡畫老虎。
有一天，他的朋友
請求他畫一幅馬。

朋友走了以後，他就在
剛剛畫好的老虎頭下面，
畫了一個馬的身體，
他想這樣送給朋友
就行了。

他的大兒子看見了，
問道：「爸爸！您在
畫什麼？」
畫家回答：「哈！哈！
我在畫馬呀！」

Copyright © : MZHY Editors Group

美洲華語課本第四冊　版權所有 翻印必究

大兒子心想：「哦！原來有一種馬，牠的頭長得很像老虎。」

畫家把畫好的畫掛在牆上。小兒子看見了，問道：「爸爸！這是什麼動物？是老虎嗎？」

畫家說：「嗯…也沒錯！」小兒子想：「原來有一種老虎，身體是這個樣子。」

Copyright © : MZHY Editors Group

美洲華語課本第四冊　版權所有 翻印必究

7

有一天，大兒子
遠遠看見一隻老虎，
他還以為是馬。他忽然
聽見老虎吼的聲音，
才連忙逃走。

8

又有一天，小兒子看見
前面有幾匹高大的馬，
他認為一定是老虎，
所以就把牠們射傷了。

9

馬的主人找畫家賠錢。
他們看見牆上這張畫
就問道：「這是什麼？
不是馬也不是虎。
好奇怪！」

10

畫家回答說：「唉！大兒子以為是馬，小兒子以為是老虎，才發生這些事。」大家聽了，忍不住哈哈大笑。

11

後來，「馬虎」和「馬馬虎虎」變成了成語，表示不認真、不細心的意思。馬馬虎虎還有“SO-SO”的意思。

老師問，小朋友回答：

1. 畫家的朋友請他畫什麼？
2. 畫家為什麼不認真畫馬，也不認真回答兒子的問題？
3. 畫家的大兒子看見老虎，為什麼不跑開？
4. 為什麼有人要找畫家賠錢？
5. 馬馬虎虎有哪些意思？
6. 什麼是成語？你還知道什麼其他的成語？

Copyright © : MZHY Editors Group

美洲華語課本第四冊 版權所有 翻印必究